

Cassette Player

Operating Instructions

Instrukcja obsługi

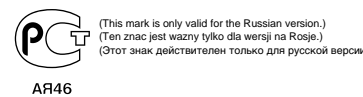
Инструкция по эксплуатации



Sony Corporation ©2000 Printed in Malaysia

WALKMAN is a registered trademark of Sony Corporation.

Sony online http://www.world.sony.com/



WARNING

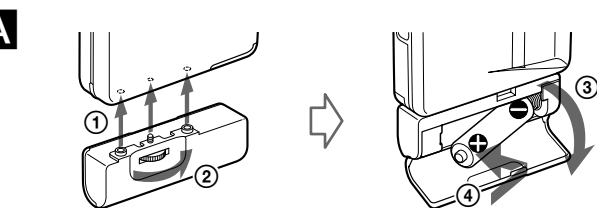
To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

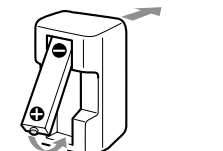
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для предотвращения возгорания или риска поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или сырости.

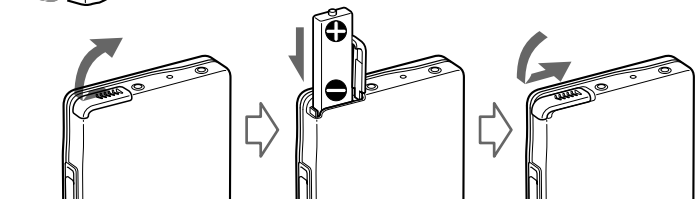
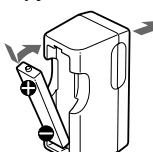


B

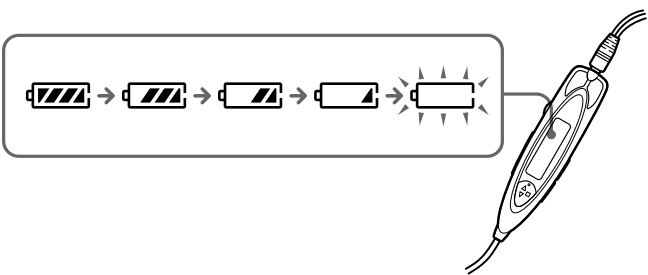
UK, Australian, and Hong Kong model Model brytyjski, australijski i dla Hong Kongu



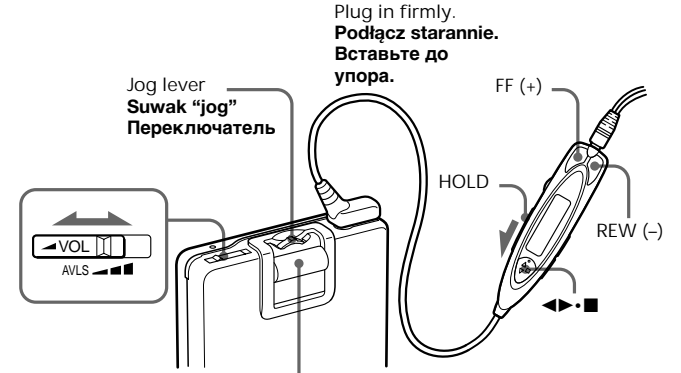
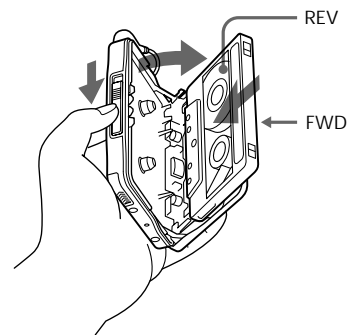
Other models Другие модели



C



D



English

Preparations

Prepare a dry battery (not supplied) or the rechargeable battery (supplied).

Dry Battery A

Attach the supplied battery case, and then insert one R6 (size AA) battery with correct polarity.

Note

For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

Rechargeable Battery B

- 1 Insert the supplied rechargeable battery (NC-6WMM) into the charger with correct polarity.
2 Plug in the charger to the house current (mains).

UK, Australian, and Hong Kong model: Full charging takes about 3.5 hours.
U.S.A., Canada, European Continent and Saudi Arabian model: Full charging takes about 2.5 hours.

- 1 Insert a cassette and if the HOLD function of the remote control is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
2 Press (play) • (stop) on the remote control and adjust the volume with VOL.

You can charge the battery about 300 times.

When to replace/charge the battery C

Replace or charge the battery when " " flashes in the display.

Note

After the battery is replaced, the setting of the SOUND and MODE buttons will be erased.

Battery life (Approx. hours) (in playback) (EIAJ*)

Table with 2 columns: Battery type and Approximate hours of playback.

- * Measured value by the standard of EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).
** When using a Sony LR6 (SG) "STAMINA" alkaline dry battery (produced in Japan).

Note

The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

Playing a Tape D

- 1 Insert a cassette and if the HOLD function of the remote control is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
2 Press (play) • (stop) on the remote control and adjust the volume with VOL.

Notes on volume control • The VOL switch on the main unit has three steps. Generally, set it to the center and make fine volume adjustments on the remote control.

Note on the cassette holder When opening the cassette holder on the main unit, make sure the tape is stopped, then slide the OPEN switch.

Table with 2 columns: To and Press.

Switch ◀▶•■ for more than a second during playback

Stop playback ◀▶•■ once during playback

Fast forward* FF during stop

Rewind* REW during stop

Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)

Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)

* If ◀▶•■ on the remote control is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

Operation on the main unit

You can operate the tape with the jog lever on the main unit. If the jog lever is hidden (i.e., on hold), slide hold shutter in the direction of "OPEN▼" to release hold.

Table with 2 columns: To and Jog lever.

Play back Press once.

Switch playback to the other side Press for more than a second during playback

Stop playback Press once.

Fast forward* Move toward ►FF once during stop

Rewind* Move toward ◀REW once during stop

Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)

Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)

* If the jog lever on the main unit is pressed during fast forward or rewind, the Walkman switches to playback.

Other Tape Operations

To play the next track/ succeeding 9 tracks from the beginning (AMS*)

On the remote control: Press FF once/ repeatedly during playback.

On the main unit: Move the jog lever toward ►FF once/ repeatedly during playback.

To play the current track/ previous 8 tracks from the beginning (AMS*)

On the remote control: Press REW once/ repeatedly during playback.

On the main unit: Move the jog lever toward ◀REW once/ repeatedly during playback.

* Automatic Music Sensor

Repeating the current track (repeat single track function)

On the remote control: Press ◀▶•■ twice during playback ("REP" lights up).

On the main unit: Press the jog lever twice during playback.

To stop a single repeat Press ◀▶•■ or the jog lever once.

Fast forward/rewind while listening to the sound (CUE/REVIEW)

On the remote control: Press and hold FF/REW during playback and release it at the point you want.

On the main unit: Move and hold the jog lever toward ►FF/ ◀REW during playback and release it at the point you want.

(turn over)

Polski

Przygotowanie urządzenia

Przygotuj baterię suchą (nie należy do wyposażenia) lub baterie do ładowania (należy do wyposażenia).

Bateria sucha A

Zamontuj pojemnik na baterie (należy do wyposażenia) lub baterie R6 (rozmiar AA), zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów.

Uwaga

Aby zapewnić maksymalną wydajność urządzenia, zaleca się stosowanie baterii alkalicznych firmy Sony.

Bateria do ładowania B

- 1 Włóż baterię do ładowania NC-6WMM (należy do wyposażenia) do ładowarki, zwracając uwagę na prawidłowe ustawienie biegunów.
2 Włóż ładowarkę do gniazdka.

Model brytyjski, australijski i dla Hong Kongu: Całkowicie ładowanie baterii trwa około 3,5 godziny.

Model amerykański, kanadyjski, europejski i kontynentalny i arabski (Arabia Saudyjska): Całkowicie ładowanie baterii trwa około 2,5 godziny.

Model koreański: Całkowicie czas ładowania zależy od napięcia źródła zasilania.

Inne modele: Całkowicie czas ładowania zależy od napięcia źródła zasilania.

Baterię można ładować około 300 razy.

Kiedy wymieniać/ładować baterie C

Baterie należy wymieniać/ładować, gdy zacznie migać wskaźnik " ".

Uwaga

Po wymianie baterii ustawienia określone za pomocą przycisków SOUND i MODE zostaną wymazane.

Żywotność baterii (przybliżony czas w godzinach) (w trybie odtwarzania) (EIAJ*)

Table with 2 columns: Battery type and Approximate hours of playback.

* Wartości zmierzone zgodnie ze standardem EIAJ (Electronic Industries Association of Japan).

** Bateria alkaliczna sucha LR6 (SG) "STAMINA" (produkowana w Japonii).

Uwaga

Zależnie od warunków pracy, temperatury otoczenia i typu baterii żywotność baterii może być krótsza.

Odtwarzanie kasyety D

- 1 Włóż kasetę do odtwarzacza. Jeśli funkcja HOLD na pilocie jest włączona, przesuń przelącznik HOLD w kierunku przeciwnym do kierunku wskazywanego przez strzałkę, aby odblokować przyciski.

- 2 Naciśnij przycisk ◀▶(odtwarzanie)•(stop) na pilocie i ustaw głośność za pomocą pokrętki VOL.

Uwagi dotyczące ustawiania głośności

- Przelącznik VOL umieszczony na panelu głównym można ustawić w trzech pozycjach. Przeważnie zaleca się ustawienie go w pozycji środkowej, a precyzyjnie regulować głośność za pomocą pilota.

Uwaga o kieszeni kasyety

Gdy otwierasz kieszeń kasyety na zestawie głównym upewnij się, że zatrzymałeś taśmę, następnie przesuń przelącznik OPEN. Jeśli otworzysz kieszeń kasyety gdy taśma się przesuwa, taśma może się poluzować i ulec uszkodzeniu.

Table with 2 columns: Aby and Naciśnij

Przełączyć odtwarzanie na drugą stronę przycisk ◀▶•■ i trzymaj naciśnięty przez ponad 1 sekundę podczas odtwarzania

Zatrzymać odtwarzanie kasyety przycisk ◀▶•■

Przewinąć taśmę do przodu* przycisk FF po zatrzymaniu

Przewinąć taśmę do tyłu* przycisk REW po zatrzymaniu

Odtworzyć drugą stronę taśmy od początku (funkcja Skip Reverse) przycisk REW i trzymaj naciśnięty przez 2 sekundy lub dłużej po zatrzymaniu

Odtworzyć tę samą stronę taśmy od początku (funkcja Rewind Auto Play) przycisk REW i trzymaj naciśnięty przez 2 sekundy lub dłużej po zatrzymaniu

* Jeśli podczas przewijania taśmy do przodu lub do tyłu zostanie naciśnięty przycisk ◀▶•■ na pilocie zdalnego sterowania, odtwarzacz zostanie przelączony do trybu odtwarzania.

Korzystanie z panelu głównego

Odtwarzaniem taśmy można sterować za pomocą suwaka "jog" znajdującego się na panelu głównym.

Jeśli suwak "jog" jest ukryty (tj. zasłonięty), należy przesuwać osłonę w kierunku oznaczenia "OPEN▼", aby zwolnić suwak.

Zatrzymanie ponownego odtwarzania bieżącego utworu Naciśnij jednokrotnie przycisk ◀▶•■ lub suwak "jog".

Przewijanie taśmy do przodu/ do tyłu podczas słuchania muzyki (funkcja CUE/REVIEW)

Na pilocie: Naciśnij i przytrzymaj naciśnięty przycisk FF/REW podczas odtwarzania i zwolnij go w wybranym momencie.

Na panelu głównym: Przesuń suwak "jog" w kierunku oznaczenia ►FF/◀REW i przytrzymaj podczas odtwarzania, po czym zwolnij go w wybranym momencie.

Przewinąć taśmę do przodu* przycisk FF po zatrzymaniu

Przesuń o jeden stopień w kierunku oznaczenia ►FF po zatrzymaniu

Przewinąć taśmę do tyłu* przycisk REW po zatrzymaniu

Odtworzyć drugą stronę od początku (funkcja Skip Reverse) przycisk REW i przytrzymaj przez 2 sekundy lub dłużej po zatrzymaniu

Odtworzyć tę samą stronę od początku (funkcja Rewind Auto Play) przycisk REW i przytrzymaj przez 2 sekundy lub dłużej po zatrzymaniu

* Jeśli podczas przewijania taśmy do przodu lub do tyłu zostanie naciśnięty suwak "jog" na odtwarzaczu, odtwarzacz przejdzie do trybu odtwarzania.

Inne możliwości odtwarzania

Odtwarzanie następnego utworu/kolejnych 9 utworów od początku (funkcja AMS*)

Na pilocie: Naciśnij przycisk FF raz/wielokrotnie podczas odtwarzania.

Na panelu głównym: Przesuń suwak "jog" w kierunku ►FF o jeden/wiele stopni podczas odtwarzania.

Odtwarzanie bieżącego utworu/poprzednich 8 utworów od początku (funkcja AMS*)

Na pilocie: Naciśnij przycisk REW raz/wielokrotnie podczas odtwarzania.

Na panelu głównym: Przesuń suwak "jog" w kierunku oznaczenia ◀REW o jeden/ wiele stopni podczas odtwarzania.

* Automatyczny czujnik dźwięku

Ponowne odtwarzanie bieżącego utworu (funkcja Repeat Single Track)

Na pilocie: Naciśnij dwukrotnie przycisk ◀▶•■ podczas odtwarzania (zasiweci się wskaźnik funkcji "REP").

Na panelu głównym: Naciśnij dwukrotnie suwak "jog" podczas odtwarzania.

Zatrzymanie ponownego odtwarzania bieżącego utworu Naciśnij jednokrotnie przycisk ◀▶•■ lub suwak "jog".

Przewijanie taśmy do przodu/ do tyłu podczas słuchania muzyki (funkcja CUE/REVIEW)

Na pilocie: Naciśnij i przytrzymaj naciśnięty przycisk FF/REW podczas odtwarzania i zwolnij go w wybranym momencie.

Na panelu głównym: Przesuń suwak "jog" w kierunku oznaczenia ►FF/◀REW i przytrzymaj podczas odtwarzania, po czym zwolnij go w wybranym momencie.

(ciąg dalszy na następnej stronie)

Русский

Подготовка

Подготовьте сухую батарею (не входит в комплект) или аккумуляторную батарею (прилагается).

Сухая батареяка A

Прикрепите прилагаемую батарейную приставку, а затем вставьте одну батарейку R6 (размера AA), соблюдая надлежащую полярность.

Примечание

Для достижения наилучшей производительности рекомендуется использовать щелочную батарейку Sony.

Перезаряжаемая батареяка B

- 1 Вставьте прилагаемую перезаряжаемую аккумуляторную батарею (NC-6WMM) в зарядное устройство, соблюдая надлежащую полярность.
2 Подсоедините зарядное устройство к домашней сети (электрической сети).

Model для Великобритании, Австралии и Гонконга: Полная зарядка занимает приблизительно 3,5 часа.

Model для США, Канады, Европы и Саудовской Аравии: Полная зарядка занимает приблизительно 2,5 часа.

Model для Кореи: Полное время зарядки зависит от напряжения в электрической сети.

Model для Японии: Полное время зарядки зависит от напряжения в электрической сети.

Model для Австралии и Гонконга: Полная зарядка занимает приблизительно 3,5 часа.

Model для Европы и Саудовской Аравии: Полная зарядка занимает приблизительно 2,5 часа.

Model для Кореи: Полное время зарядки зависит от напряжения в электрической сети.

Model для Японии: Полное время зарядки зависит от напряжения в электрической сети.

Model для Австралии и Гонконга: Полная зарядка занимает приблизительно 3,5 часа.

Model для Европы и Саудовской Аравии: Полная зарядка занимает приблизительно 2,5 часа.

Model для Кореи: Полное время зарядки зависит от напряжения в электрической сети.

Model для Японии: Полное время зарядки зависит от напряжения в электрической сети.

Table with 2 columns: Чобы and Нажмите

Переключить воспроизведение на другую сторону ◀▶•■ более одной секунды во время воспроизведения

Остановить воспроизведение ◀▶•■ один раз во время воспроизведения

Перемотать вперед* FF во время остановки

Перемотать назад* REW во время остановки

Воспроизвести другую сторону с начала (функция Пропуск реверса) FF 2 секунды или дольше во время воспроизведения

Воспроизвести ту же сторону с начала (функция Авто-воспроизведения с перемоткой) REW 2 секунды или дольше во время воспроизведения

* Если во время ускоренной перемотки вперед или назад нажать ◀▶•■ на пульте дистанционного управления, Walkman переключится на воспроизведение.

Работа с основным устройством

Управлять движением ленты можно с помощью переключателя на основном устройстве.

Если переключатель заблокирован, переведите заслонку в направлении "OPEN▼", чтобы его разблокировать.

- 2 Нажмите кнопку ◀▶(воспроизведение)•■(stop) на пульте дистанционного управления и отрегулируйте громкость с помощью регулятора VOL.

Регулятор громкости

Переключатель VOL на основном устройстве имеет три фиксированных положения.

Как правило, его следует установить в центральное положение и точно отрегулировать громкость с помощью пульта дистанционного управления.

Если уровень записи низкий, установите этот регулятор в максимальное положение.

Если этот регулятор установлен в положение AVLS (минимальное), активируется функция AVLS.

Нельзя до конца уменьшить громкость звука.

Примечание по кассетному держателю

При открывании кассетного держателя на основном аппарате, убедитесь, что лента перемещена вперед или назад.

Если нажать на переключатель на основном устройстве во время ускоренной перемотки вперед или назад, Walkman переключится в режим воспроизведения.

Другие операции с кассетой

Чтобы воспроизвести следующую композицию/ последующие 9 композиций с начала (AMS*)

На пульте дистанционного управления: нажмите кнопку FF один раз/несколько раз во время воспроизведения.

На основном устройстве: переместите переключатель в направлении ►FF один раз/ несколько раз во время воспроизведения.

Чтобы воспроизвести текущую композицию/ предыдущие 8 композиций с начала (AMS*)

На пульте дистанционного управления: нажмите кнопку REW один раз/несколько раз во время воспроизведения.

На основном устройстве: переместите переключатель в направлении ◀REW один раз/несколько раз во время воспроизведения.

* Автоматический музыкальный сенсор

Повтор текущей композиции (функция повтора одной композиции)

На пульте дистанционного управления: дважды нажмите кнопку ◀▶•■ во время воспроизведения (загорится индикатор "REP").

На основном устройстве: дважды нажмите переключатель во время воспроизведения.

Чтобы остановить повтор одной композиции

Нажмите один раз кнопку ◀▶•■ или переключатель.

Быстрая перемотка вперед/ назад с прослушиванием (CUE/REVIEW)

На пульте дистанционного управления: во время воспроизведения нажмите и удерживайте кнопку FF/REW.

Отпустите ее в нужном месте. На основном устройстве: во время воспроизведения переместите переключатель в направлении ►FF/◀REW и отпустите его в нужном месте.

(продолжение на обороте)

E

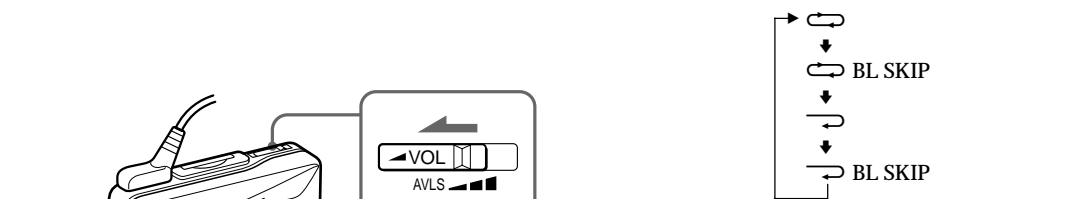
English

Using Other Functions

Adjusting Playback Mode

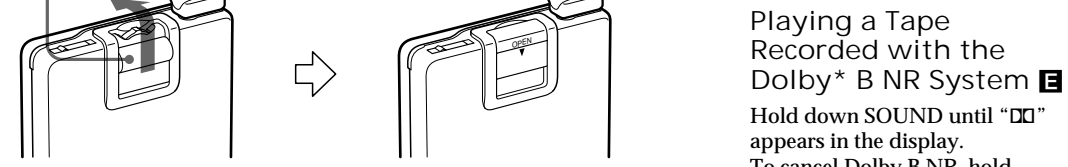
You can adjust the playback direction mode (↔) or (→) as well as the BL SKIP mode (on or off).

- Press **MODE** repeatedly. With each press the indications change as follows:



- When “**BL SKIP**” is displayed, the tape is fast-forwarded to the next track if there is a blank space of longer than 12 seconds. You will hear repeated sets of three short beeps when skipping a blank.
- When “↔” is displayed, both sides of the tape is played repeatedly.
- When “→” is displayed, both sides of the tape is played once (if you start from R(REV) side, only REV side will be played).

- Note
- You cannot adjust the playback mode during fast-forward or rewind.



Hold shutter
Osłona zasłonica Hold

Playing a Tape Recorded by the **Revolby* B NR System**
Hold down **SOUND** until “**DR**” appears in the display.
To cancel Dolby B NR, hold down **SOUND** again until “**DR**” disappears.

* Manufactured under license from Dolby Laboratories.
“Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Emphasizing Sound

- Note
- You cannot turn on/off the Dolby B NR function during fast-forward or rewind.
- 1 Press **SOUND** repeatedly. With each press, the indications change as follows:
- RV** (Sound Revitalizer): emphasizes treble sound
 - MB** (Mega Bass): emphasizes bass sound (moderate effect)
 - GRV** (Groove): emphasizes bass sound (strong effect)
 - none: normal (no effect)

Notes

- If the sound is distorted with the mode “**GRV**”, turn down the volume of the main unit or select other modes.
- You cannot change the mode during fast-forward or rewind.

Protecting Your Hearing — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

- 1 Set the **VOL** switch on the main unit to **AVLS**.

To cancel the **AVLS** function
Set the **VOL** switch of the main unit to the center or maximum.

Locking the Controls — HOLD Function

On the remote control, slide the **HOLD** switch in the direction of the arrow to lock the controls. On the main unit, close the hold shutter so that the jog lever becomes hidden.

Precautions

On rechargeable battery and charger

- Remove the charger unit from the wall outlet as soon as possible after the rechargeable battery has been charged. Overcharging may damage the rechargeable battery.
- The battery charger and the rechargeable battery may become warm during charging, but this is not a problem.
- Do not tear off the film on the rechargeable battery.
- Use only the supplied battery charger to charge the supplied rechargeable battery.
- Be sure not to short-circuit the battery. When you carry it with you, use the supplied carrying case. If you are not using the case, do not carry the battery with other metallic objects such as keys, rings in your pocket.
- If the rechargeable battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you use it several times.
- The nameplate indicating the operating voltage, power consumption, etc. is located on the bottom exterior of the battery charger.

On batteries

- Do not charge a dry battery.
- Do not carry the dry or rechargeable batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you do not use the Walkman for a long time, remove the battery to avoid any damage caused by battery leakage and subsequent corrosion.

On handling

- Do not drop the unit or give a shock to the unit, or it may cause a malfunction.
- Baterii suchych nie należy umieszczać razem z monetami i innymi przedmiotami metalowymi. Może to spowodować wydzielanie ciepła, jeśli przeciwne bieguny baterii zostaną zwarte metalowym przedmiotem.
- Charge the rechargeable battery or replace the battery with a new Sony alkaline battery.
- The LCD display may become hard to see or slow down when using the unit at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
- Do not use cassettes longer than 90 minutes except for long continuous playback.
- If the unit has not been used for a long period of time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

On the remote control
Use the supplied remote control only with this unit.

On headphones/earphones

Road safety
Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings.

You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Caring for others
Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

On maintenance

To clean the tape head and path
Use the cleaning cassette **CHK-1W** (not supplied) every 10 hours of use. Use only the recommended cleaning cassette.

To clean the exterior
Use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzine or thinner.
Clean the headphones/earphones and remote control plugs and battery case terminals (both inside and outside) periodically.

Troubleshooting

The **BL SKIP**, **AMS**, or the Repeat **Single Track** function does not operate properly.

- Charge the rechargeable battery or replace the battery with a new Sony alkaline battery.

The unit does not operate at all.

- HOLD** is activated. Deactivate **HOLD**.
- Charge the rechargeable battery or replace the battery with a new Sony alkaline battery.

The volume cannot be turned up.

- If **AVLS** is on, turn it off by setting the **VOL** switch on the main unit to the center or maximum.

The tape fast forwards by itself during playback.

- BL SKIP** is activated. Deactivate **BL SKIP**.

The display and the operations are not normal.

- Remove the power sources for 15 seconds or more, and then set them again.

Specifications

Frequency response (Dolby NR off)
Playback: 30 - 18 000 Hz
Output
Headphones (7 jack)
Load impedance 8 - 300 Ω
Power requirements
1.5 V
One rechargeable battery
One R6 (size AA) battery
Dimensions (w/h/d)
Approx. 76.3 × 108.4 × 17.6 mm
(3¹/₂ × 4¹/₂ × 7¹/₁₆ inches)
Mass
Approx. 140 g (5.0 oz.)
Supplied accessories
Battery case (1)
Stereo headphones or earphones with remote control (1)
Battery charger (1)
Rechargeable battery (NC-6WM, 1.2 V, 600mAh, Ni-Cd) (1)
Rechargeable battery carrying case (1)
Carrying pouch (1)
Design and specifications subject to change without notice.

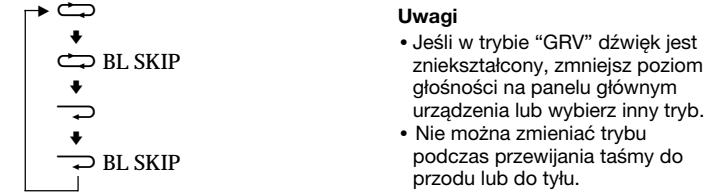
Polski

Korzystanie z innych funkcji

Regulacja trybu odtwarzania

Istnieje możliwość ustawienia trybu kierunku odtwarzania (↔ lub →) oraz trybu **BL SKIP** (włączony lub wyłączony).

- 1 Naciśnij wielokrotnie przycisk **MODE**. Po każdym naciśnięciu przycisku wskaźniki na wyświetlaczu zmieniają się w następujący sposób:
- RV** (tryb Sound Revitalizer): wydłuża dźwięki wysokotonowe
 - MB** (tryb Mega Bass): wydłuża brzmienie basów (umiarkowany efekt)
 - GRV** (Groove): wydłuża brzmienie basów (silniejszy efekt)
 - none: zwykły (brak efektów)



- Gdy na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie “**BL SKIP**”, taśma jest przewijana do następnego utworu, jeśli istnieje przerwa trwająca dłużej niż 12 sekund. Podczas pomijania przerwy urządzenie wyemituje kilka serii trzech krótkich sygnałów dźwiękowych.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik “↔”, obie strony taśmy będą odtwarzane wielokrotnie.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik “→”, obie strony taśmy będą odtwarzane jednocześnie (jeśli odtwarzanie rozpocznie się od drugiej strony - R(REV) - tylko ta strona będzie odtwarzana).

Ochrona słuchu — funkcja AVLS (Automatic Volume Limiter System, system automatycznego ograniczenia głośności)
1 Ustaw przełącznik **VOL** umieszczony na odtwarzaczu w pozycji **AVLS**.

Wyłączenie funkcji AVLS
Ustaw przełącznik głośności **VOL** umieszczony na odtwarzaczu tak, aby wskazywał wartość środkową lub najwyższą.

Blockowanie przycisków — funkcja HOLD
Przesuń przełącznik **HOLD** na pilocie w kierunku wskazywanym przez strzałkę, aby zablokować przyciski.

Zamknij osłonę na odtwarzaczu, aby ukryć suwak “jog”.

Środki ostrożności

Dotyczące baterii i ładowarki
• Natychmiast po naładowaniu baterii wyciągnij ładowarkę z gniazda. Nadmierne naładowanie baterii może spowodować jej uszkodzenie.- Ładowarka i bateria do ładowania mogą nagrzewać się podczas ładowania. Takie zachowanie jest normalne.
- Nie należy zdierać folii zabezpieczającej z baterii do ładowania.
- Do ładowania baterii ładowalnej (należy do wyposażenia) należy używać tylko ładowarki dostarczonej z urządzeniem.
- Nie należy zwierzać przeciwnych biegunów baterii. Podczas transportu, baterię należy przechowywać w pojemniku na baterie (należy do wyposażenia). Jeśli bateria nie jest transportowana w pojemniku na baterie, nie należy jej trzymać z przedmiotami metalowymi, np. z kluczami.
- Jeśli bateria do ładowania jest nowa lub nie była używana przez dłuższy czas, dopiero po kilkakrotnym ładowaniu zostanie naładowana całkowicie.
- Tabela znamionowa, na której umieszczono informacje dotyczące napięcia znamionowego, poboru mocy etc., znajduje się na dolnej części obudowy ładowarki.

* Wyprodukowano na podstawie licencji od Dolby Laboratories.
“Dolby” i symbol podwójnej litery D są znaki towarowe Dolby Laboratories.

Uwaga

- Nie można włączyć/wyłączyć funkcji **Dolby B NR** podczas przewijania taśmy do przodu lub do tyłu.

Dotyczące baterii

- Baterii suchych nie należy ładować.
- Baterii suchych nie należy umieszczać razem z monetami i innymi przedmiotami metalowymi. Może to spowodować wydzielanie ciepła, jeśli przeciwne bieguny baterii zostaną zwarte metalowym przedmiotem.
- Jeśli odtwarzacz nie jest używany przez dłuższy czas, baterie należy wyjąć, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wyciekami elektrolitu i korozją.

Dotyczące korzystania z urządzenia

- Nie należy narażać urządzenia na upadki lub wstrząsy, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe jego działanie.
- Nie należy zostawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub w miejscach narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci, wstrząsów mechanicznych, nadmiernej zapylenia lub zapiecenia oraz w samochodzie przy zamkniętych szybach.
- Wskaźniki wyświetlacza ciekłokrystalicznego mogą być słabo widoczne lub działać wolniej, jeśli urządzenie pracuje w wysokiej temperaturze (ponad 40°C/104°F) lub w niskiej temperaturze (poniżej 0°C/32°F). W temperaturze pokojowej wyświetlacz powróci do normalnego stanu.
- Nie należy stosować taśm dłuższych niż 12 minutowe. Wyjątkiem jest długie, nieprzerwane odtwarzanie.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, w celu rozgrzania przed ponownym użyciem należy je pozostawić na kilka minut w trybie odtwarzania.

Dotyczące pilota
Pilota należy używać tylko z niniejszym urządzeniem.

Dotyczące słuchawek/ minisłuchawek

Bezpieczeństwo na drodze
Nie należy używać słuchawek/ minisłuchawek podczas kierowania samochodem, rowem lub innym pojazdem mechanicznym. Może to stwarzać niebezpieczeństwo na drodze, a w niektórych krajach stanowi wykroczenie. Niebezpieczne może być także głośne słuchanie w czasie chodzenia, szczególnie przy przechodzeniu przez przejście dla pieszych.
Należy zachować szczególną ostrożność lub przerwać korzystanie ze słuchawek w sytuacjach potencjalnie niebezpiecznych.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu

Należy unikać korzystania ze słuchawek przy wysokim poziomie głośności. Specjaliści przestrzegają przed ciągłym, głośnym słuchaniem muzyki. W przypadku wystąpienia tzw. dzwonienia w uszach należy zredukować poziom głośności lub przerwać korzystanie ze słuchawek.

Względ na otoczenie
Należy utrzymywać głośność na rozsądnym poziomie. Umożliwi to odбиieranie dźwięków z zewnątrz i nie będzie uciążliwe dla otoczenia.

Konserwacja

Zyszczenie głowicy odtwarzającej i rolek ścieżki taśmy
Po każdym 10 godzinach użycia urządzenia należy stosować kasetę czyszczącą **CHK-1W** (nie należy do wyposażenia). Należy stosować tylko zalecaną kasetę czyszczącą.

Czyszczenie obudowy

Obudowę należy czyścić miękką szmatką nawilżoną wodą. Nie należy używać alkoholu, benzyny ani rozpuszczalników.
Od czasu do czasu należy czyścić wytki słuchawek/minisłuchawek i końcówki głośnika na baterie (wewnątrz i na zewnątrz).

Rozwiązywanie problemów

Funkcja BL SKIP, AMS lub Repeat Single Track nie działa poprawnie.

- Naładuj baterie ładowalną lub wymień baterie na nową baterię alkaliczną firmy Sony.

Urządzenie nie działa.

- Funkcja **HOLD** jest włączona. Wyłącz funkcję **HOLD**.
- Naładuj baterie ładowalną lub wymień baterie na nową baterię alkaliczną firmy Sony.

Nie można podnieść poziomu dźwięku.

- Jeśli funkcja **AVLS** jest włączona, wyłącz ją, ustawiając przełącznik głośności **VOL** umieszczony na odtwarzaczu tak, aby wskazywał wartość środkową lub najwyższą.

W czasie odtwarzania kaseta jest samoczynnie przewijana do przodu.

- Funkcja **BL SKIP** jest włączona. Wyłącz funkcję **BL SKIP**.

Wyświetlacz i funkcje nie działają prawidłowo.

- Odcłóż urządzenie od źródła zasilania na co najmniej 15 sekund i następnie podłącz je ponownie.

Dane techniczne

Pasmo przenoszenia (przy wyłączonym systemie Dolby NR)
Odtwarzanie: 30 - 18 000 Hz
Wyjście
Słuchawki (gniazdo ☹)
Impedancja obciążeniowa 8 - 300 Ω
Wymagane zasilanie
1.5 V
Bateria do ładowania
Bateria R6 (rozmiar AA)
Wymiary (szer./wys./głęb.)
Okolo 76.3 × 108.4 × 17.6 mm
Masa
Okolo 140 g
Wyposażenie
Pojemnik na baterie (1)
Słuchawki lub minisłuchawki stereo z pilotem zdalnego sterowania (1)
Ładowarka do baterii (1)
Bateria do ładowania (NC-6WM, 1.2 V, 600 mAh, Ni-Cd) (1)
Pojemnik na baterie do ładowania (1)
Pokrowiec (1)
Producent zastrzeg sobie prawo zmiany projektu i danych technicznych bez uprzedniego powiadenia.

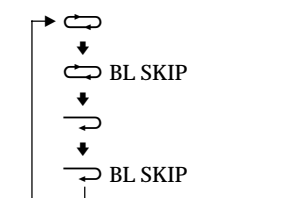
Русский

Использование других функций

Настройка режима воспроизведения

Можно настроить режим направления воспроизведения (↔ или →), а также режим **BL SKIP** (включить или выключить).

- 1 Нажмите несколько раз кнопку **MODE**. При каждом нажатии этой кнопки индикация изменяется следующим образом:
- RV** (Sound Revitalizer - озвучивает высокие частоты)
 - MB** (Mega Bass - мега бас): усиливает высокие частоты (умеренно)
 - GRV** (Groove - суперзвучание): усиливает басовые частоты (в значительной степени)
 - нет: обычный режим (без эффектов)



- Если на дисплее отображается “**BL SKIP**”, при нахождении незаписанного участка, продолжительность более 12 секунд, лента будет перематываться до следующей композиции. Во время пропуска незаписанного участка будут слышны последовательные серии из трех коротких звуковых сигналов.
- Если на дисплее отображается “↔”, будут по очереди циклически воспроизводиться обе стороны кассеты.
- Если на дисплее отображается “→”, обе стороны кассеты воспроизводятся по одному разу (если воспроизведение начато с обратной стороны R(REV), будет воспроизведена только эта сторона).

Предотвращение повреждений слуха — функция AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости)
1 Установите переключатель **VOL** на основном устройстве в положение **AVLS**.

Чтобы отключить функцию AVLS
Установите переключатель **VOL** на основном устройстве в центральное или максимальное положение.

Блокировка органов управления — функция HOLD
На пульте дистанционного управления: перемкните переключатель **HOLD** в направлении стрелки, чтобы заблокировать органы управления.

На основном устройстве: закройте и удерживайте кнопку, чтобы регулятор заблокировался.

Примечание

- Режим воспроизведения нельзя изменять во время быстрой перематки вперед или назад.

Воспроизведение кассеты, записанной в системе Dolby® B NR

Нажмите кнопку **SOUND** и удерживайте ее, пока на дисплее не появится “**DR**”. Чтобы отключить функцию **Dolby B NR**, нажмите кнопку **SOUND** еще раз и удерживайте ее до тех пор, пока индикация “**DR**” не исчезнет на дисплее.

* Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.
Dolby, “Dolby” и символ с двойным “D” - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

Примечание

- Функция **Dolby B NR** нельзя включать или отключать во время быстрой перематки вперед или назад.

Усиление звучания

1 Нажмите несколько раз кнопку **SOUND**. При каждом нажатии этой кнопки индикация изменяется следующим образом:

- RV** (Sound Revitalizer - озвучивает высокие частоты)
- MB** (Mega Bass - мега бас): усиливает высокие частоты (умеренно)
- GRV** (Groove - суперзвучание): усиливает басовые частоты (в значительной степени)
- нет: обычный режим (без эффектов)

Примечания

- Если звук искажается в режиме “**GRV**”, уменьшите громкость на основном устройстве или выберите другой режим.
- Этот режим нельзя изменять во время быстрой перематки вперед или назад.

Предотвращение повреждений слуха — функция AVLS (Automatic Volume Limiter System - автоматический ограничитель громкости)
1 Установите переключатель **VOL** на основном устройстве в центральное или максимальное положение.

Чтобы отключить функцию AVLS
Установите переключатель **VOL** на основном устройстве в центральное или максимальное положение.

Блокировка органов управления — функция HOLD
На пульте дистанционного управления: перемкните переключатель **HOLD** в направлении стрелки, чтобы заблокировать органы управления.

На основном устройстве: закройте и удерживайте кнопку, чтобы регулятор заблокировался.

Примечание

- Режим воспроизведения нельзя изменять во время быстрой перематки вперед или назад.

Воспроизведение кассеты, записанной в системе Dolby® B NR

Нажмите кнопку **SOUND** и удерживайте ее, пока на дисплее не появится “**DR**”. Чтобы отключить функцию **Dolby B NR**, нажмите кнопку **SOUND** еще раз и удерживайте ее до тех пор, пока индикация “**DR**” не исчезнет на дисплее.

* Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.
Dolby, “Dolby” и символ с двойным “D” - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

- Не разрывайте пленку на перезаряжаемой батарее.
- Используйте только прилаемое зарядное устройство для зарядки прилаемого перезаряжаемой батарее.
- Будьте осторожны, чтобы не замыкать коротко батарею. В случае ее переноски с собой, используйте прилаемый футляр, не носите батарею в кармане вместе с другими металлическими предметами, например, с кольцами, ключами.
- Если перезаряжаемая батарея новая или не использовалась длительное время, она может полностью не зарядиться до тех пор, пока Вы не используете ее несколько раз.
- Фирменная табличка с указанием рабочего напряжения, потребляемой мощности и т.п., находится с нижней стороны зарядного устройства.

О батареях

- Не заряжайте сухую батарею.
- Не носите сухие или перезаряжаемые батареи вместе с монетами или металлическими предметами. Они могут выделять тепло в случае, если отрицательные и положительные полюса батареек войдут в контакт с металлическим предметом.
- Если Вы не используете аппарат Walkman в течение продолжительного времени, следует вынуть батарею во избежание какого-либо повреждения вследствие утечки внутреннего вещества из батареек и последующей коррозии.

Обращение с устройством

- Не роняйте аппарат и не допускайте сильных сотрясений, т.к. это может привести к неисправности.
- Не оставляйте аппарат в местах с источниками тепла или под прямым солнечным светом, в местах чрезмерно пыльных, песчаных, влажных, под дождем, в местах с механической вибрацией, а также в автомобилях с закрытыми окнами.
- Во время эксплуатации аппарата при высокой температуре окружающей среды (выше 40°C/104°F) или при низкой температуре (ниже 0°C/32°F) индикация на жидкокристаллическом дисплее может стать нечеткой или изменяться медленно. При комнатной температуре дисплей опять будет работать как обычно.
- Не используйте кассеты продолжительностью более 90 минут, кроме как для длительного непрерывного воспроизведения.
- Если аппарат не использовался длительный период времени, установите его в режим воспроизведения для прогрева на несколько минут, прежде чем Вы снова начнете его использовать.

О пульте дистанционного управления
Используйте прилаемый пульт дистанционного управления только для данного аппарата.

О головных телефонах/наушниках
Безопасность на дорогах
Не используйте головные телефоны/наушники во время вождения автомобиля, езды на велосипеде или управления механическим транспортным средством. Это может создать опасность для движения транспорта и в некоторых областях просто запрещено.

Представляет также опасность воспроизведение через головные телефоны/наушники на высокой громкости во время ходьбы, особенно на пешеходных перекрестках. Вам следует соблюдать осторожность или же прекращать воспроизведение в потенциально опасных ситуациях.

Предотвращение повреждения слуха

Не используйте головные телефоны/наушники на высокой громкости. Специалисты по слуху не рекомендуют непрерывное, громкое и продолжительное воспроизведение. Если услышите шум в ушах, уменьшите громкость или прекратите эксплуатацию.

Забота об окружающих
Поддерживайте громкость воспроизведения на умеренном уровне. Это позволит Вам слышать окружающие звуки и быть предупредительным в отношении окружающих Вас людей.

Уход за аппаратом
Для чистки головок и лентопротяжного механизма
Используйте кассету для чистки **CHK-1W** (не прилагается) через каждые 10 часов эксплуатации аппарата. Используйте только рекомендуемую кассету для чистки.

Для чистки внешней поверхности
Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в воде. Периодически чистите штекеры головных телефонов/наушников и пульта дистанционного управления, а также контакты корпуса для батареек (внутренние и наружные).

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Кассетный плеер
Сделано в Малайзии

Самостоятельное устранение неполадок

Функции BL SKIP, AMS или повторения одной композиции работают неправильно.

- Зарядите аккумуляторные батарейки или установите новые сухие щелочные батарейки Sony.

Аппарат совсем не работает.

- Активизирована функция **HOLD**. Отключите функцию **HOLD**.
- Зарядите аккумуляторные батарейки или установите новые сухие щелочные батарейки Sony.

Нельзя увеличить уровень громкости.

- Если включена функция **AVLS**, отключите ее, установив переключатель **VOL** на основном устройстве в центральное или максимальное положение.

Кассета сама ускорено перематывается вперед во время воспроизведения.

- Активизирована функция **BL SKIP**. Отключите функцию **BL SKIP**.

Необычная работа или индикация.

- Удалили источники питания на 15 секунд или более, а затем снова их установили.

Технические характеристики

Частотная характеристика (DOLBY NR OFF)
Воспроизведение: 30 - 18 000 Гц

Выход
Головные телефоны (гнездо ☹)
Соприотвление нагрузки 8 - 300 Ω

Требования к источнику питания
1.5 В
Одна аккумуляторная батарея
Одна батарея R6 (размера AA)

Габариты (ш/в/г)
Прибл. 76.3 × 108.4 × 17.6 мм

Комплектующие принадлежности
Футляр для батареек (1)
Стереофонические головные телефоны или наушники с дистанционным управлением (1)
Зарядное устройство (1)
Аккумуляторные батарейки (NC-6WM, 1.2 В, 600 мАч, Ni-Cd) (1)
Футляр для переноски аккумуляторных батареек (1)
Футляр для переноски (1)

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-735 Киташинагава, Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония